LA HISPANIDAD



SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

24 DE AGOSTO DE 1991

VOL. 3 NO. 114 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

MUSEO CELEBRA 1er REINADO JUVENIL

Por: Luz Marina

En un ambiente muy acogedor, el Museo del Pueblo - Los Amigos - celebró su primer "Reinado Juvenil", acto que tuvo lugar el pasado sabado 17 de agosto, en la Universidad Rutgers-Camden Campus.

Dió la bienvenida, la jóven Iris Ayala, quién también fué la organizadora de este concurso. Abrió el acto el Rev. Clements de la Iglesia Holy Name, seguido por los himnos nacionales de Estados Unidos y Puerto Rico. Este último, en la voz de la Sra. Elsa Colón. Maestro de Ceremonias lo fué el Sr. José(Popsie) Rodríguez. Música a cargo de Frank y su Sexteto Borinquen, mas D.J. Jimmy.

Un jurado de cinco miembros, se dió a la difícil tarea de seleccionar la "Reina Juvenil del Museo", entre trece(13) bellas niñitas, cada una de ellas representando el pueblo natal de sus padres, de la bella Isla del Encanto. Ellas son:

1. **JOHANNA ORTÍZ**, Edad: 7 años. Representando al pueblo de Villalba. Johanna es hija de Manuel Ortiz y Maria Torres.
2. **SHEILA STUART**, Edad: 8 años. Sheila representó el pueblo de Aguada y es hija de Juan y Josie Stuart.
3. **ANA CECILIA DELGADO**, Edad: 8 años. Ana Cecilia representó a Utuado y es hija del Sr. José Delgado y su esposa Hilda.
4. **LILLIAN RUIZ**, Edad: 8 años. Sus padres: Angel Ruíz y Ana Meléndez. Lillian representó el pueblo de Manatí.
5. **NICOLE ORTÍZ**, Edad: 8 años. Son sus padres Arcadio y Judith Ortíz. Nicole representó a la bella "Ciudad del Turabo", Caguas.
6. **EMILIANN SERRANO**, Edad:6 años. Hija de Emiliano y Rosa Serrano y salió en representación del distrito de Arecibo - "Villa del Capitán Correa".
7. **JENNIFER RODRIGUEZ**, Edad: 9 años. Jennifer es hija de Genaro y Rosín González y representó a la bella Ciudad de Guayama.
8. **LOURDES GONZALEZ**, Edad: 8 años. Lourdes representó a Lares. Son sus padres José y Magda González.
9. **ROSE MARY SIMPSON**, Edad: 9 años. Hija de Joseph y Norma Simpson. Rose Mary salió en representación de la "Ciudad Señorial", Ponce.
10. **JINELY ROSADO**, Edad: 7 años. Jinely representó a Cabo Rojo y son sus padres José y Carmen Rosado.
11. **JANISHA PÉREZ**, Edad: 9 años. Son sus padres Jesús y Rosa Pérez. Janisha representó a la "Ciudad del Mangó" - Mayagüez.
12. **DEBORAH HERNÁNDEZ**, Edad: 10 años. Deborah es hija amantísima de Madeline Hernández y salió en representación de la "Ciudad del Chicharrón" - Bayamón.
13. **ARIANA SOTOMAYOR**, Edad: 11 años. Son sus padres, Tony Martínez y Alcia Sotomayor. Ariana representó a la Ciudad de Barranquitas.

Estas trece niñas fueron escortadas por David Ortíz,de 9 años. Padres: Héctor y Ana Ortíz.

Pase a la pág. 8



CIVICAS Y CULTURALES

LA HISPANIDAD necesita jovencitas de 13 a 18 años, hispanas, de cualquier nacionalidad, para el concurso, "MISS HISPANIDAD, 1991-92", el cuál se llevará a cabo próximamente. Para más detalles, favor de llamar al: 342-8159. GRACIAS!!!

****

El Taller Puertorriqueno De Filadelfia, co auspiciado por la (AMLA) Asociación de Músicos Latinoamericanos, llevará a cabo una actividad cultural para toda la familia - **Feria** del Barrio -. Estará actuando directamente de Puerto Rico, "Amuni Nacer y su Grupo", con sus salsas, rock, pop ...y mucho más. De Filadelfia, el "Trio Internacional", con música del ayer...boleros, sones, guarachas, etc. También de Filadelfia, "Jaasu Ballet" con sus bailes tradicionales africanos; además, "Edgar Joel y su Orquesta".

Habrán otras actividades, como: Actividades para niños, presentaciones artísticas, exhibiciones culturales y educativas de artistas, artesanos, organizaciones de la comunidad y muchas sorpresas!

Fecha: Domingo, 8 de septiembre, 1991.
Lugar: 2721 No. 5th Street
Philadelphia, PA.
Teléfono: (215) 426-3311
Hora : 1:00 PM - 6:30 PM

Llane, para más información.

****

La Comunidad Hispana de Hammonton, invita a la Comunidad Hispana de Camden y áreas adjacentes, a la gran celebración de la "Semana Puertorriqueña", comenzando desde el dia 25 de agosto, hasta el 1ro de septiembre, 1991. Habrá comidas criollas, música bailable, concursos, juegos...y mucho más!

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105

342-8159

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresion.

La celebración comenzará con una misa el domingo 25 a las 12:15 PM, en la Iglesia San José, seguido por el izamiento de la bandera, acto que se efectuará frente a la alcaldía en la calle 3, a la 1:30 PM. A las 3:00 PM, comienza la celebración en el Club Cívico Puertorriqueño, en Old Folks Road.

La música estará amenizada por José Santiago (El Jibarito de Yauco), el Grupo Los Latinos y DJ José de la Cruz.

Habrá además, sorteo de premios, tales como:
VCR - 1er premio
$100.-- - 2ndo. premio
$100.00 - 3er. premio

Vengan todos los hermanos de Camden...y celebren con nosotros!!!



OCASIÓN ESPECIAL

Con mucho cariño, quiero felicitar a mis queridísimas amigas, Gina Figueroa y Evelyn Hernández, quienes completaron exitosamente el Programa EOF, de la Universidad Rutgers, New Brunswick.

Felíz, "Welcome Home" y que lo pasen bien chévere. Las quiere mucho, sus amigo... Rafael.

****

Los esposos Monserrate y Cela Colón, desean felicitar a su hija Belén, en ocasión de haber cumplido un año más de vida, recientemente. "Muchas felicidades, Belén, te desean tus padres que te quieren mucho."

HAPPY BIRTHDAY!!!

****

Muchas felicidades para el Sr. Joaquin Fontañez, al celebrar un año más de vida (¿16?), el pasado 16 de agosto.

Felicitan a Joaquin, su esposa Matilde, sus hijos, nietos y demás familiares. Felicitaciones también, de parte de su hermana y cuñado, Cela y Monserrate Colón. "Que cumpla muchos más!!!

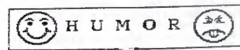


.....y ¿qué dice Alicia?

Sabemos que en Camden, la sirena no suena a las diez de la noche para anunciar que todo menor de 18 años de edad, debe estar en su casa, o acompañado de un adulto, si está fuera de la casa. Con todo y eso, yo he podido ver menores de edad a las 3 y 4 de la mañana en las esquinas, socializando como si nada. ¿Qué pasa en esta Ciudad de Camden? No sé por qué razón la policía no se ocupa de recoger a esta gente, que Dios sólo sabe con qué idea están estos menores en las calles. Las víctimas somos los que pagamos los taxes y somos personas decentes.

Yá no se puede ni siquiera tomar medidas como ciudadano, porque los criminales no solo amedrentan, sino que amenazan a aquellas personas que presencian cualquier clase de crímen, que a veces se cometen a plena luz del día.

Yo lo único que puedo aconsejarles, es que vivan con cautela y defiéndanse de la manera que usteds encuentren legal, entre la ley.



HUMOR

Estaba Pepe mirando el calendario y nota que se acercaba el cumpleaños de su novia. Se dirige a una tienda de regalos y compra un cheque (falso) y escribe lo siguiente...

Banco del Amor
Páguese a la órden de: Conchita, la cantidad de: "Un millón de Besos"
"Pepe"

Pepe lo envia por correo y días después, recibe correspondencia de su novia, que lee así:
"Gracias por el cheque, Pepe. Pancho me lo hizo efectivo...ayer por la noche." "Conchita"

CAPITULO 34

N O V E L A

"TODO ACABARÁ"

Al enterarse Carmela de la muerte de los jóvenes, decide ir a la iglesia y pide a Dios por su hija:
-¡Oh Sagrado Corazón de Jesús! ¿Acaso no tienes compasión de mi hija? Le has dado a Milagros una cruz muy pesada. Una cruz con la cuál no puede... ¡Oh Señor mío y Dios mío! Ten piedad de mi Milagros y no la hagas sufrir más, por favor Señor! Ten piedad y escucha mi humilde oración...
En la noche, Silvia llama a Xavier a su casa.
Xavier -¿Cómo dijistes?
Silvia -Los cuerpos están en "capilla ardiente" hoy y mañana.
-¿En qué funeraria?
-En la Hispanic Funeral Home.
-Sí, yo sé donde se encuentra. ¿Cuándo vas para allá?
-Estoy lista, en unos minutos salgo.
-Yo estaré ahí con Milagros y demás en unas horas. Te veo pronto.
Subiendo a la habitación de Milagros, escucha desde la puerta a Milagros orando.
-Señor, yo soy la culpable de todo ésto. Si hubiese aceptado a Adrián desde el principio, no hubiese pasado ésto... ¡Oh Dios mio! ¡Qué quieres tú de mí, ¡Señor! Yo sólo quiero ser felíz, Señor...
Xavier entra llorando a su habitación y abrazándola le dice:
-Milagros, por favor, no pienses así. Tú no tienes culpa de nada, absolutamente de nada, compréndelo Milagros. Prepárate, iremos a la funeraria hoy mismo.
Silvia se encuentra ya en la funeraria. Al rato, entran Milagros, Xavier y Miguel con una ofrenda floral para cada jóven. Leonela, Carmela y David decidieron quedarse en la casa, y asistir al entierro.
Al entrar, Milagros corre hacia la capilla donde se encuentran los ataudes, con los cuerpos de los jóvenes.
Va al ataúd de Adrián, se arrodilla y llora desconsoladamente, depositando las flores en el ataúd.
- ¡Oh Dios mio! ¿Por qué ha sucedido ésto? Adrián, perdoname...
Xavier y Miguel sacan a Milagros de la capilla y se sientan en los asientos del pasillo. Al calmarse, entra y se sienta al frente de los ataúdes.

Al rato, llega Mariana. Con sus ojos llenos de lágrimas, se dirige a ver el cuerpo de Adrián. Llega frente al ataúd, mira hacia su derecha y ve a Milagros. Va hacia ella y tomándola por el brazo, le dice:
-Tú eres la culpable de todo ésto, maldita! (y abofetea a Milagros salvajemente).
Xavier, Miguel y otros, tratan de apartarla de Milagros.
Mariana -¡Déjenme, Déjenme! Ella es una perdida, trabaja en una barra todas la noches. ¡Ella es la única culpable de todo!
Xavier y Miguel decidieron retirarse con Milagros.
Mariana, tomando las flores, le dice a Milagros:
-Tóma, llévate esta basura! (y las tira al suelo). El no necesita tus flores, el sólo necesitaba tu amor.
Mariana es sacada de la capilla por los empleados de la funeraria. Esta llora desconsoladamanete.

El entierro ya se habia efectuado en el Cementerio Monte Calvario y todos se disponían volver a la casa. Al llegar, Xavier y Milagros se dirigen al despacho a conversar.
Xavier -Milagros, creo que éste no es el momento más adecuado para hablar de este tema, pero quiero estar seguro de algo... Milagros, ¿dónde trabajas?
Milagros -¿Dudas de mi?
-Quiero una respuesta a mi pregunta, no otra pregunta de tu parte. Habla, no tengas miedo.
-Bueno Xavier, para qué seguir engañándolos a todos... yo trabajo en un bar.

René, por su parte, en su oficina lee la noticia sobre la muerte de los jóvenes, y dice:
-¡Oh Dios mio! ¡Qué macabro suceso! Mira quien es... es Adrián, el novio de Milagros. Hubo hasta un accidente en la funeraria entre Milagros y una tal Mariana. ¡Milagros debe estar destrozada!

C O N T I N U A R Á . . .

BUSCA PALABRAS
Por: Irene

T	T	O	C	S	V	V	E	N	T	A	N	A	S
I	T	L	A	E	S	P	E	J	O	S	M	I	P
Y	V	A	B	O	B	U	A	N	D	Y	A	X	A
O	C	V	P	Z	M	R	A	P	S	N	N	S	R
R	U	E	D	A	S	X	E	T	I	E	C	A	A
R	G	H	T	T	B	S	W	C	Q	A	R	H	B
A	M	I	N	O	D	O	O	M	O	T	O	R	R
C	C	V	N	P	S	B	C	N	S	B	O	B	I
O	W	E	A	A	S	E	V	I	A	J	A	R	S
J	T	F	L	C	S	D	G	L	N	I	R	E	A
E	P	O	L	E	S	E	C	U	L	A	Ñ	E	S
Y	U	I	I	R	R	L	G	F	R	A	S	C	V
A	G	A	L	L	L	A	V	E	S	O	N	Y	T
P	O	I	B	O	S	W	D	J	H	G	F	T	Z
S	A	D	A	A	N	I	L	O	S	A	G	S	A
C	I	N	T	U	R	O	N	F	R	E	N	O	S

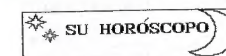
ACEITE
ACELERADOR
BOCINA
BONETE
CAPOTA
CARRO
CINTURON
ESPEJOS
FRENOS
GASOLINA
LUCES
LLANTA
LLAVES
MOTOR
NEUMATICO
PARABRISAS
REGISTRAR
RUEDAS
SEGURO
SEÑAL
TABLILLA
TAPABOCINAS
VENTANAS
VIAJAR

Solución al de la pasada semana

I	O	E	A	M	B	H	I	E	L	O	P	D	S
H	C	F	C	K	J	O	G	H	F	B	M	K	J
O	A	R	E	D	A	R	R	A	G	A	X	A	P
T	Z	I	I	T	G	N	F	E	N	S	C	R	A
A	Z	G	T	W	E	O	R	T	H	G	C	E	P
L	A	E	E	F	E	D	E	E	S	W	U	T	E
P	I	R	B	V	Q	Q	F	N	E	H	C	E	L
X	O	B	V	C	U	P	R	E	T	U	H	T	T
G	F	L	S	I	E	X	I	D	V	E	A	C	O
I	R	E	L	N	S	E	G	O	V	V	R	A	A
X	S	L	O	O	O	V	E	R	W	O	A	C	L
M	A	L	A	R	E	F	R	E	S	C	O	E	L
I	R	I	R	E	N	E	A	Z	U	C	A	R	A
B	T	A	P	A	A	A	D	I	M	O	C	O	C
L	E	Q	F	I	D	E	O	S	B	O	B	L	Q
K	N	A	P	Z	E	N	R	A	C	L	U	A	U

AVISO:

La Hispanidad llevará a cabo un viaje al Casino - RESORTS - el viernes, 30 de agosto, 1991.
Hora de Salida: 6:00 PM
Lugar: St. Joseph's Church
29th & Federal Sts.
Donación: $15.00 ($7.50 monedas, mas $5.00 def.)
Reservaciones al: 342-8159



ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Estos pueden ser unos dias de éxito para tí. Reúnete con personas profesionales, para que te instruyan a realizar tus ideas. Vás a sentir dentro de tí nuevas ideas para realizar.

Tu Numero: 126

TAURO: (Abr. 19 - Mayo 20)

En estos dias, pasarás algunas pruebas, en las cuáles estarán involucrados familiares tuyos. Un problema que tienes presente, se te vá a solucionar, para fines de septiembre. Vás a reunirte con personas amigas, pero no te excedas demasiado en gastos innecesarios.

Tu Número: 049

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Tu estrella regente, te ha dotado de mucha energía y actividad en estos meses, mas, aún te esperan dias de muchas actividades...viajes, fiestas y buenas compañías. Pero, ten en cuenta que debes de ser un poco reservado/a en asuntos de amor. Cúidate!

Tu Número: 176

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

Tu vida puuede verse complicada en tu matrimonio, o noviazgo, por asuntos de incomprensión familiar entre ambos. Disgustos y dudas, puede ser la base de todo. Piensa, antes de hablar, y sé firme en lo que haces.

Tu Número: 710

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Por el momento, no veo nada decisivo en estos dias, pero sí, una gran felicidad para el futuro. Cosas nuevas y significativas surgirán en tu vida. Serás la atracción en el ambiente social, por algo sorpresivo.

Tu Número: 256

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Las estrellas que rodean tu signo, te llenarán de optimismo y seguridad, para emprender nuevas aventuras e ideas creativas. Tendrás también más progreso en los próximos meses.

Tu Número: 367

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Tú deseas ser felíz y tener una seguridad en el futuro, pero, desconfías mucho de todos. Te dejas llevar por la ira y eso no te conviene.Serás felíz, pero tienes que darte una oportunidad a tí mismo/a, brindando más amor, cariño y comprensión.

Tu Número: 250

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22)

Las estrellas se ven radiantes, iluminando tus ideas, Escorpión ,y puedes llevarte grandes sorpresas. El progreso y el éxito, están a tu alcance. Pero, hay personas llenas de celos y envidia, que no quieren que progreses. Verás cosas resueltas en estos dias.

Tu Número: 490

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

No malgastes el tiempo, pensando en qué debes de hacer. Se te presentarán oportunidades, que debes de aprovechar. Tus intentos hacia el progreso, serán logrados. En tu vida amorosa, serás afortunado/a.

Tu Número: 945

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Tu signo está en estos dias retraido; se mueve lento. No debes tomar decisiones por ahora; deja todo al tiempo. Para fines de septiembre, recibirás una "caja" de sorpresas! Se abrirán nuevos caminos de progreso.

Tu Número: 581

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Habrán nuevas evoluciones en tu vida. Una mudanza, que desde hace tiempo proyectas, la resolverás para fines de año Cambiarán cosas en tu vida y un nuevo empleo tendrás, de más alto nivel.

Tu Número: 004

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Muchos de este signo, están en una posición económica ventajosa. Los que ya tienen su pareja, están más cariñosos que antes. En cuanto a salud, deben tener cuidado, pueden sufrir dias de cama. Se recomienda reposo.

Tu Número: 713

LA COCINA DE MAMÁ



"DIP" DE QUESO, MEXICANO

Ingredientes:

- ½# queso velveeta, Kraft (spread)
- ½ pte.(de 10 ozs.) de tomates partidos y chiles verdes
- 1 cdta. salsa para taco

Procedimiento:

Coloque el queso en un recipiente(bowl) pequeno. Tape y caliente por 30 minutos o más, hasta que esté derretido, moviendolo de vez en cuando. Anada los tomates, chiles y salsa. Tape y continúe cocinando por 30 minutos o más.

Sirva con tortilla chips o corn-chips.

RINCÓN POÉTICO

¿QUE IMPORTA?

Si nadie entiende...
¿qué importa?
si juzgan a flor de piel...
¿que importa?
si me van dejando sola...
¿qué importa?

Mientras tú sigas estando...
¿qué importa?
mientras mi fé no se quiebre...
¿qué importa?
camino por tu camino.
Las demás sendas...
¿qué importa?
más allá de las palabras,
del mundo, de otros caminos...
Tú eres,
¡Y eso es lo que importa!

Viene de la pág. 1

Caballeros(Honor Guards):

1. Héctor M. Acevedo (8 años)
   Padres: Jerry y Sonia
2. Rubén Colón Jr.(11 años)
   Padres: Rubén y María
3. George Díaz Jr. (6 años)
   Padres: George y Tery
4. Gregory González (7 años)
   Padres: Gregory y Paula
5. Michael González (9 años)
   Padres: José y Magda

Las concursantes demostraron su talento bailando(diferentes grupos) merengue, plena, y la... Sopa de Caracol. Hay que reconocer el talento de la niña Jenise Torres, quién recibió un caluroso aplauso del público, cuando cantó,"Lamento Borincano".

Después de un buen rato de "deliberación", el jurado seleccionó a la niñita **Johanna Ortíz**, como - **"Reina Juvenil del Museo del Pueblo"**; quedaron como 1ra **Princesa**, la niña **Lillian Ruíz** y **Jinely Rosado**, 2nda **Princesa**.

Contrario a otros concursos, en este no hubo perdedor, ya que todas las niñas recibieron una corona y fueron coronadas por sus madres y a la vez recibieron un ramo de flores. Pero, solamente una es la **Reina Juvenil del Museo**, y ésta es, **Johanna Ortíz.**

Iris Ayala fué sorprendida por el Sr. Juan Ramón Dones, director del Museo, quién a nombre del mismo, le hizo entrega de una preciosa placa, por su arduo trabajo y tan buena labor realizada.

Felicitaciones al Sr. Juan Ramón Dones, a Iris Ayala, a todos los miembros del Museo, a las Sras. Aida Ackley y Elsa Colón, a las trece concursantes y a sus padres, y a todos los que ayudaron a la realización de este evento.

A LA REINA... ENHORABUENA!!!